

wodtke design

Passion
Perfektion
Produkte

02

wodtke

Ferula communis



Der Riesenfenchel: Die Pflanze, mit der Prometheus nach der griechischen Mythologie – gegen den Willen Zeus’ – das Feuer auf die Erde brachte, zum Wohle der Menschen.

Giant fennel: according to Greek mythology, the plant used by Prometheus to bring fire to earth against the will of Zeus – for the benefit of mankind.

Férule commune : Plante que Prométhée, selon la mythologie grecque, aurait choisie pour apporter le feu sur la terre, contre la volonté de Zeus et contribuer ainsi au bien-être de l’homme.

Il finocchiccio: La pianta con cui Prometeo secondo la mitologia greca ha portato il fuoco sulla terra – contro la volontà di Zeus – per il benessere dell’umanità.



light my fire

dadoo







Feuer ist unsere Passion

Als einer der führenden Hersteller in den Bereichen Pellet Primärofen-Technik und Kaminöfen beschäftigen wir uns bei wodtke seit Jahren damit, das Urelement Feuer einzufangen. Einerseits um durch die erzeugte Wärmeenergie zur Steigerung der Lebensqualität beizutragen. Andererseits soll die Gestaltung unserer Produkte Einfluss nehmen auf die Ästhetik der Wohnwelten. Zur Nachhaltigkeit unseres Rohstoffes Holz kommen die bleibenden Werte unseres technischen Vorsprungs und unserer zeitlosen Formgebung – Design zum Wohle des Menschen.

Le feu est notre passion

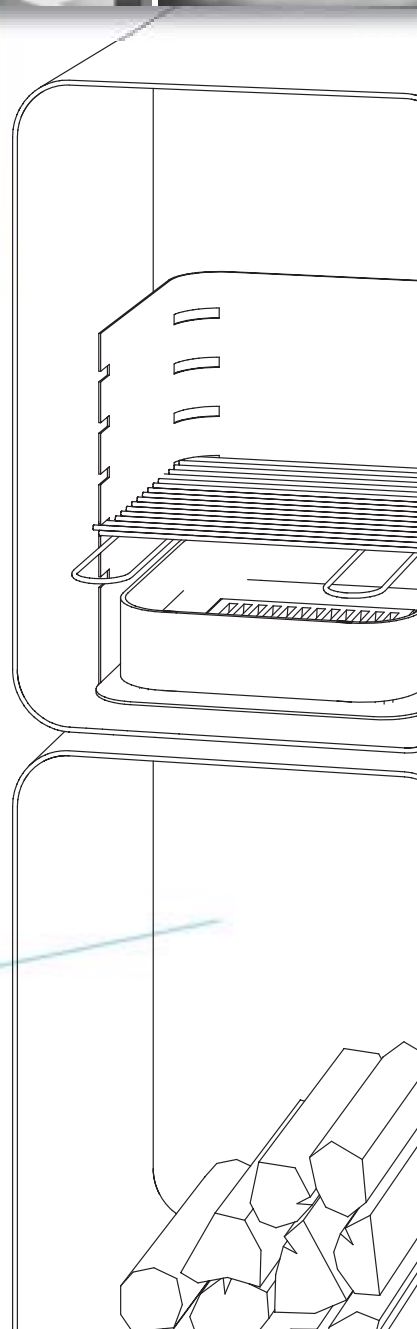
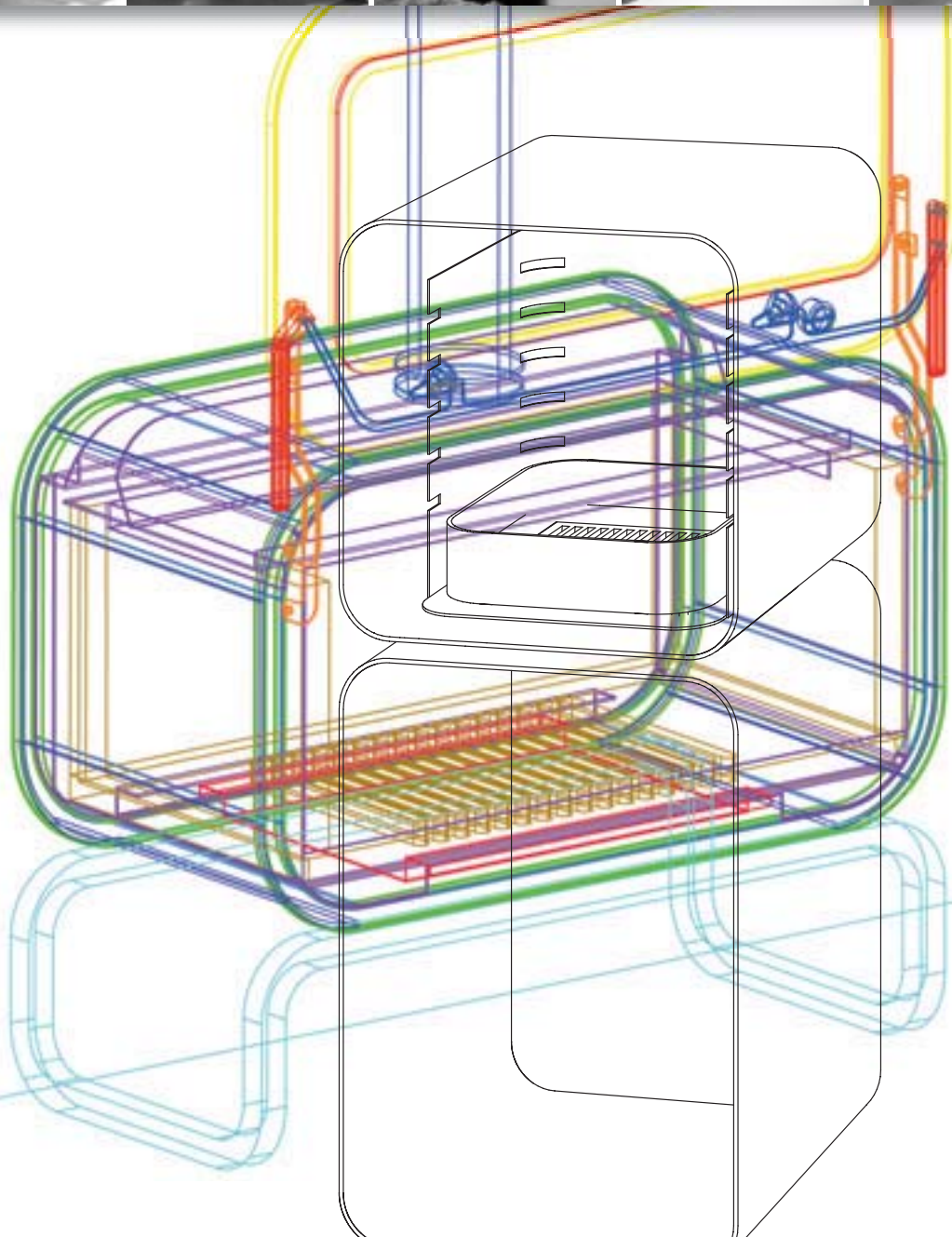
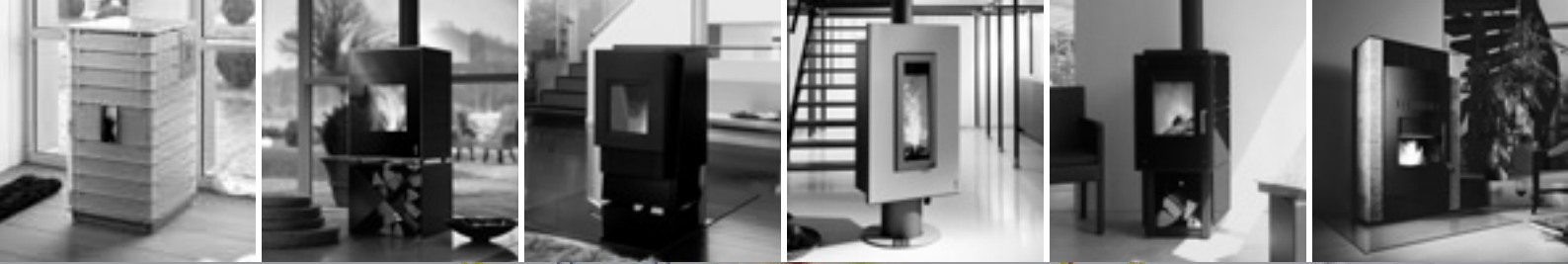
Positionné parmi les leaders en matière de fabrication de poêles à pellets et de poêles-cheminées de renom, wodtke s'applique, depuis des années, à maîtriser l'élément primaire ; d'une part, pour améliorer la qualité de vie à l'aide de l'énergie thermique engendrée par le poêle, et d'autre part, pour contribuer à un aménagement fonctionnel et esthétique de la maison, au travers du design de ses produits. Notre avance technique ainsi que notre design indémodable permettent de ménager une de nos ressources qu'est le bois et ce, pour le bien-être de l'homme.

Fire is our passion

As one of the leading manufacturers in the area of pellet stove and wood-burning stove technology, we have been striving for years at wodtke to capture fire, the primordial element. First of all, to help increase quality of life through generation of thermal energy. And secondly, to help shape the aesthetics of living environments through the design of our products. The use of wood – a sustainable commodity – coupled with lasting values based on technological innovation and our timeless design all promote human well-being.

Il fuoco è la nostra passione

In qualità di uno dei produttori leader nell'ambito della tecnica di stufe primarie a pellet e stufe da caminetto impegniamo ormai da anni presso wodtke a catturare l'elemento primario del fuoco. Da una parte per contribuire all'incremento della qualità della vita tramite l'energia del calore prodotta. Dall'altra parte lo stile dei nostri prodotti dovrebbe essere influenzato dall'estetica dell'ambiente. Per la durevolezza della nostra materia prima di legno entrano in gioco i rimanenti valori della nostra superiorità tecnica ed il nostro design instancabile – Design per il benessere dell'umanità.



DESIGN PLUS



reddot



product
design
award
2008 ■



DESIGNPREIS
2009
NOMINIERT



Focus Energy
Silber 2006

wodtke wird seit Jahren von internationalen Juries ausgezeichnet. Design ist das tragende Element der Marke wodtke. Wir wollen bleibende Werte schaffen und nicht nur Trends setzen. Design ist bei wodtke also immer mit dem Anspruch auf Nachhaltigkeit verbunden. Wir verwenden für unsere Ästhetik gerne die Charakterisierung „expressiver Minimalismus“.

Depuis des années wodtke se voit couronnée de prix internationaux. Le design constitue un trait essentiel de la marque wodtke. Nous voulons créer des valeurs durables et non pas une mode passagère. wodtke allie toujours design et durabilité. Pour qualifier notre esthétique nous utilisons souvent l'expression « minimalisme expressif ».

wodtke has been awarded prizes by international juries time and again. Design is the defining element of the wodtke brand. We want to create lasting values and not merely set new trends. wodtke design is always informed by a commitment to sustainability. Our aesthetics is perhaps best characterized by the term “expressive minimalism.”

Da anni vengono conferiti a wodtke da giurie internazionali numerosi premi. La progettazione è l'elemento essenziale della marca wodtke. Vogliamo creare dei valori persistenti e non seguire una moda. La progettazione si unisce al postulato della conservazione delle risorse. Usiamo volentieri la definizione di “minimalismo espressivo” come caratteristica determinante dell'aspetto dei nostri prodotti.

Passion



Christiane Wodtke



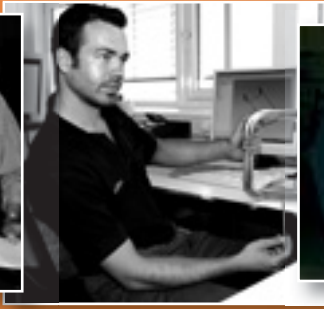
Unser ständiges Streben nach immer perfekteren, effizienteren und schöneren Produkten mit puristischem Design, innovativer Technologie, hochwertiger Qualität und vorbildlicher Nachhaltigkeit ist zu unserem Markenzeichen geworden, das immer mehr Menschen als zeitgemäß erkennen – und zu dem sie sich gerne persönlich bekennen. Bei all der Leidenschaft, die wir in das Design unserer Produkte legen, ist es kein Wunder, dass die Menschen sich in unsere Objekte verlieben – sie sind Ausdruck vielfältigster Emotionen.

Notre aspiration permanente de fabriquer des produits parfaits, encore plus efficaces, esthétiques, empreints de design puriste, de technologie innovatrice, de qualité remarquable, caractérisés par le développement durable est devenue synonyme de notre image de marque, une marque à laquelle s'identifient de plus en plus de personnes en raison de son actualité. Ce n'est pas étonnant que les gens tombent amoureux de nos produits quand on voit avec quelle passion nous les concevons et combien d'émotions ils traduisent.

Our ongoing endeavours to develop better, more efficient and more beautiful products boasting simplicity of design, innovative technology, superb quality and exemplary sustainability have become our trademark, recognized by more and more people as efforts in pace with the times to which they pledge themselves personally. In view of all the passion we invest in the design of our products it is not surprising that people fall in love with them – as an expression of multi-faceted emotions.

I nostri sforzi costanti verso prodotti sempre più perfetti, più efficienti e più belli con design purista, tecnologia innovativa, alta qualità e durevolezza esemplare si sono trasformati nel nostro marchio di riconoscimento, che sempre più persone riconoscono come adeguato ai nostri giorni – e nei quali si lasciano riconoscere personalmente volentieri. Per tutta la passione che mettiamo nel design dei nostri prodotti, non c'è da stupirsi che le persone si innamorino dei nostri oggetti – essi sono espressione delle emozioni più varie.



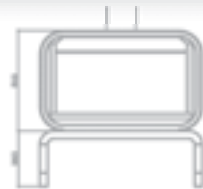
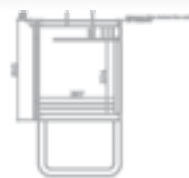
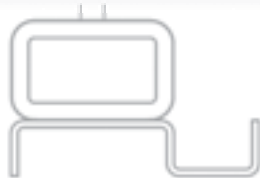
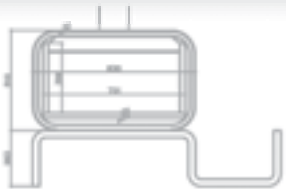


rucksack

LED-package



dadoo-3D-varianten

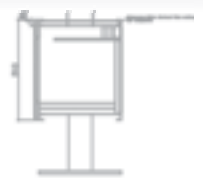
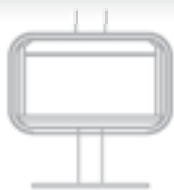
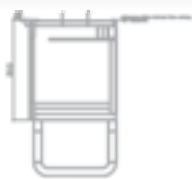


THE DOO DOO DOO, THE DA DA DA

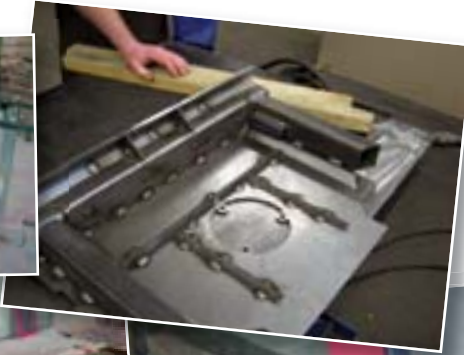
Teamwork



Comfort-Liftup



Prozess



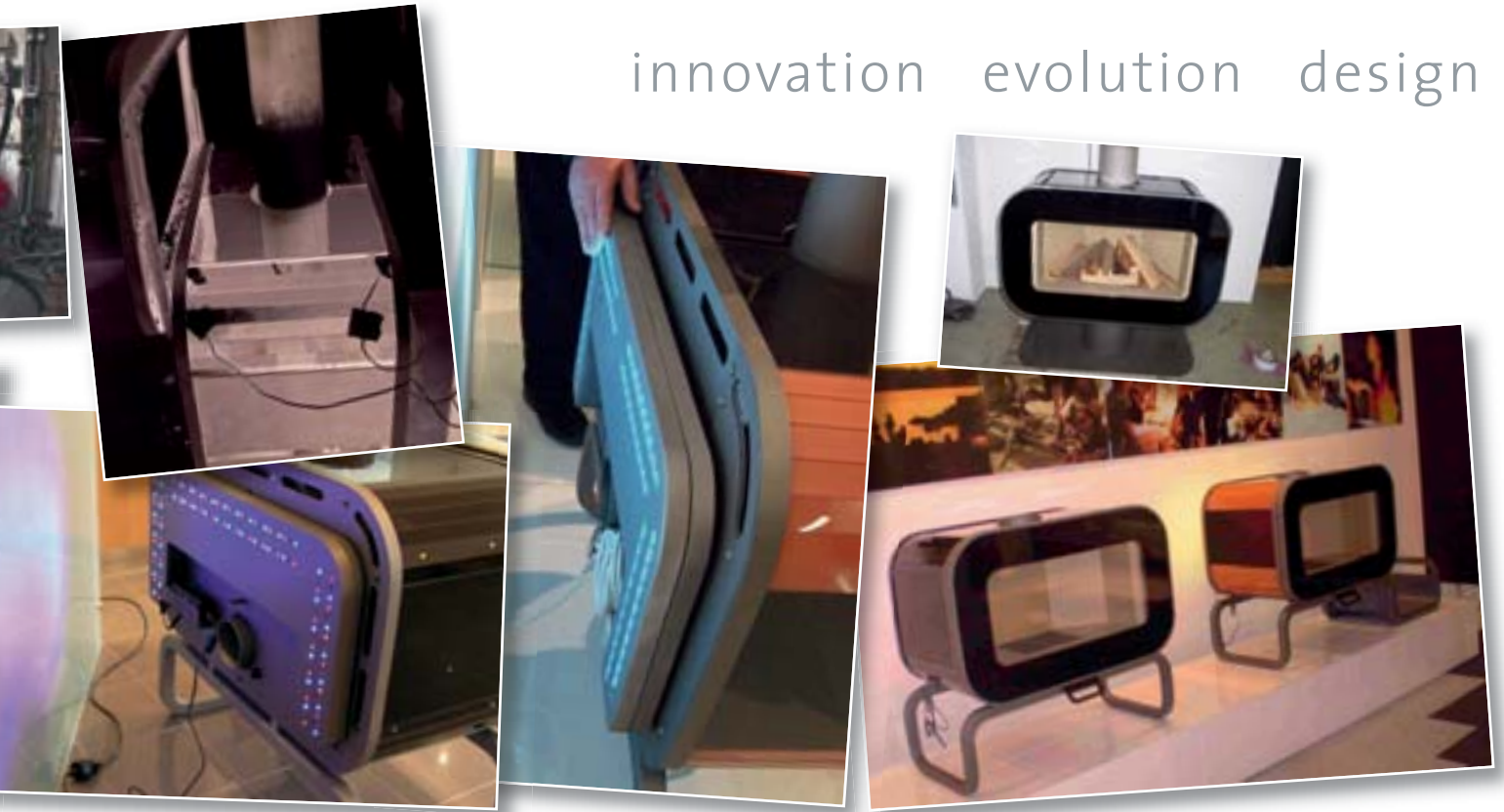
Auch wenn wir nur einen kleinen Teil des Lebens und Zuhauses mitgestalten, haben wir einen hohen Anspruch an die Gestaltung unserer Produkte: Nicht die Menschen sind es, die das Design verstehen müssen – das Design muss die Menschen verstehen.

In diesem Sinne entstehen in unserer Design-Keimzelle seit vielen Jahren Produkte, die das Ergebnis eines kontinuierlichen Prozesses und intensiven Teamworks sind. Gestalter, Modellbauer, Schlosser und Techniker – leidenschaftliche Menschen – ergänzen einander, unterstützt im Wissen um Trends und ökologischen Anspruch. Design muss nützlich sein, aber es soll auch Spaß machen.

Although we only shape a small part of life and people's domiciles, we make demanding expectations on the design of our products. It is not the people who must understand the design – it is the design which must understand the people.

In this sense, products have emerged in our designer workshops which are the result of ongoing processes and intensive teamwork. Designers, modelers, metal workers and technicians – passionate people – complement each other's contributions, supported by knowledge of trends and ecological demands. Design must be useful but it should also bring pleasure.

innovation evolution design



Même si nous ne contribuons qu'en partie à l'aménagement de la maison et au bien-être des gens, nos exigences en matière de conception de produits sont très élevées : ce n'est pas à l'homme de comprendre le design, c'est au design de tenir compte de l'homme. C'est dans cet esprit que, dans notre cellule de conception, naissent, depuis des années, des produits qui résultent d'un processus d'amélioration continue et d'un travail d'équipe intense. Conscients des tendances et des exigences en matière d'écologie, nos concepteurs, modélistes, ajusteurs et techniciens sont des gens passionnés qui se complètent à merveille. Le design doit rester fonctionnel sans rien perdre de son charme.

Anche quando noi partecipiamo ad allestire solamente ad una piccola parte della vita e della casa, abbiamo una forte pretesa circa la realizzazione dei nostri prodotti: non solo le persone a dover comprendere il design – è il design a dover comprendere le persone. In questo senso sorgono nei nostri nuclei di design da molti anni prodotti, che costituiscono il risultato di un processo continuo e di un intenso lavoro di squadra. Creatore, costruttori di modelli, fabbri e tecnici – persone appassionate – si completano a vicenda, sostenuti nella conoscenza dell'orientamento e nelle esigenze ecologiche. Il design deve essere utile, ma dovrebbe essere anche piacevole.

Perfektion



Wir entwickeln Produkte, in deren Materialität und puristischem Design sich auf natürliche Weise der Charakter des ökologischen Brennstoffs Holz widerspiegelt. Produkte, die technische Vorgaben und Auflagen des Gesetzgebers erfüllen, die oft genug internationale Standards und Normen auf den Weg gebracht und erst ermöglicht haben. Produkte, die trotz sachlicher Anmutung und technischer Eleganz, Emotionen sowie Lebendigkeit vermitteln und individuellen Vorstellungen anspruchsvollen Wohnens angemessenen Platz einräumen.

Dabei überwinden wir, wie einst Prometheus, gerne Grenzen des Möglichen oder Erlaubten – zum Wohle der Menschen.

We develop products whose materiality and simplicity of design reflect the character of wood as an ecological fuel in a natural way. Products which meet technical specifications and legal requirements and have often enough given rise to the establishment of international standards, sometimes making it possible to meet them in the first place. Products which convey emotions and vitality and provide room for individual tastes and discerning living styles through unpretentious design and technical elegance.

In doing so, we enjoy overcoming the limits of what is possible or permitted – just like Prometheus – for the sake of human well-being.

innovation evolution design



Nous développons des produits qui reflètent le caractère écologique du combustible bois au travers des matériaux utilisés et d'un design puriste. Nos produits qui répondent aux directives techniques et administratives ont souvent permis et conduit à l'élaboration de normes internationales. Malgré leur caractère fonctionnel et leur élégance technique, nos produits traduisent la vie et ses émotions en donnant un caractère individuel au foyer.

Pour cela, nous faisons comme Prométhée, nous franchissons les frontières de l'impossible et de l'interdit pour amener le feu aux hommes et contribuer ainsi à leur bien-être.

Noi sviluppiamo prodotti, in cui il materialismo e il design purista si rispecchiano sul tipo naturale del carattere del carburante legno ecologico. Prodotti, che corrispondono alle esigenze tecniche e alle direttive del legislatore, che spesso ha ritenuto sufficienti standard internazionali e norme e li ha solo permessi. Prodotti, che nonostante l'impressione obiettiva e l'eleganza tecnica, trasmettono emozioni quali vitalità e concedono un concetto individuale di un abitare ricco di esigenze ad un posto adeguato.

In questo caso noi superiamo, come ha fatto Prometeo, volentieri i confini del possibile o del concesso – per il benessere dell'umanità.

Präsentation

wodtke ISH Frankfurt/Main

Halle 9.2



wodtke culture



Produkte



wodtke Kaminöfen
wodtke wood-burning stoves
Poêles-cheminées wodtke
Stufe caminetto wodtke

◀ HOT BOX black

▶ Fire SL Latte M.



◀ Vision7 Latte M.

▶ Kok



Produkte

wodtke Pellet Primärofen®-Technik
wodtke Pellet Stove Technology
Technologie du poêle à pellets wodtke
Tecnica wodtke di stufe primarie a pellet

◀ Topline

▶ ivo.tec



◀ Smart

▶ CW21 black





wodtke wärmer wohnen



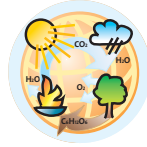
Fossile Energieträger neigen sich dem Ende zu, die Sonne und nachwachsende Rohstoffe werden immer wichtiger. Der Platz auf der Erde wird enger, der Mensch sucht nach neuem Raum. Wie auch immer die zukünftigen Wohnwelten gestaltet sein mögen, unser Versprechen **wodtke wärmer wohnen** sorgt schon heute dafür, dass wir uns intensiv mit Lösungen für morgen auseinandersetzen. Mit der bekannten Passion und Perfektion – für Produkte und Menschen.

*Les combustibles fossiles s'épuisent de sorte que le soleil et les ressources renouvelables jouent un rôle de plus en plus important. La planète rétrécit et l'homme est à la recherche de nouveaux espaces. Indépendamment de ce que sera l'habitat dans l'avenir, **wodtke chaleur du foyer** travaille aujourd'hui intensivement au développement de solutions pour demain et ce, avec passion et perfection pour fournir des produits à dimension humaine.*

*As fossil energy sources become depleted, the sun and sustainable commodities are becoming increasingly important. Space on earth is becoming scarce and human beings are looking for new spaces to live in. Whatever living environments might look like in the future, our promise – **wodtke for warmer living** – means making intensive efforts to find solutions for tomorrow today. With the passion and aim for perfection we are known for – vis-à-vis products and people.*

I combustibili fossili vanno verso la loro fine, il sole e le materie prime diventano sempre più importanti. Lo spazio sulla terra diverrà minore, le persone cercano nuovi luoghi. In qualsiasi modo saranno arredati i futuri ambienti, la nostra promessa **wodtke vivere più al caldo** si preoccupa del fatto che noi ci confrontiamo intensivamente con soluzioni per il domani. Con la nota passione e la perfezione – per i prodotti e le persone.

Lignum



Energielieferant Holz und Holzpellets

Holz ist gespeicherte Sonnenenergie – das bei der Verbrennung von Holz frei werdende Kohlendioxid wird von den nachwachsenden Pflanzen wieder aufgenommen, es entsteht neues Holz als Brennstoff und Sauerstoff für unsere Atemluft.

Der Kreislauf schließt sich – Holz ist ein CO₂-neutraler Brennstoff. Somit hat die Verbrennung von Holz und Holzpellets, im Vergleich zu anderen Energieträgern, eine positive Ökobilanz.

Fournisseurs d'énergie : bois et pellets de bois

Le bois, c'est de l'énergie solaire stockée. Le dioxyde de carbone libéré lors de la combustion du bois est absorbé par les plantes renouvelables qui nous fournissent le bois comme combustible mais aussi l'oxygène que nous respirons.

Ainsi se referme la boucle, le bois étant un combustible neutre au niveau du CO₂. Par rapport à d'autres agents énergétiques, le bois et les pellets de bois présentent un bilan écologique positif.

Wood and wood pellets – an important energy resource

Wood is stored energy from the sun – the carbon dioxide which is released when wood is burned is reabsorbed by living plants; new wood is produced for use as fuel and oxygen for the air we breathe.

The cycle repeats itself – wood is a CO₂-neutral fuel. Thus in comparison with other energy sources, wood and wood pellets have a positive life cycle performance.

Fornitore di energia legno e pellet in legno

Il legno è energia solare immagazzinata – che con la combustione del legno diventa si trasforma in anidride carbonica allo stato libero che verrà assorbita nuovamente dalle piante in crescita, essa sviluppa nuovo legno come combustibile e ossigeno per la nostra aria.

Il cerchio si chiude – il legno è un combustibile CO₂-neutrale. In questo modo la combustione di legno e pellet di legno, se paragonata a quella di altre fonti di energia, ha un bilancio ecologico positivo.







Die Natur ist Vorbild – auf dieser Grundlage und dem intelligenten Umgang mit Ressourcen schaffen wir unser Design und neue Produktkonzepte:
Innovativ – zukunftsweisend – oft mit Modellcharakter.

*Nature is our model – on this basis and through intelligent use of resources we design and conceptualize our products:
Innovative – forward-looking – often exemplary.*

La nature nous sert d'exemple pour créer de nouveaux designs et concepts de produits reposant sur une gestion judicieuse de nos ressources.
Qui dit wodtke dit technique exemplaire, innovatrice et prometteuse d'avenir.

*La natura è modello – su questa base e sui rapporti intelligenti con le risorse noi creiamo il nostro design e nuovi concetti di prodotto:
Innovativi – che indicano il futuro – spesso con carattere di modello.*

wodtke GmbH
Rittweg 55-57
D-72070 Tübingen-Hirschau
Tel. +49 (0) 7071 7003 - 0
Fax +49 (0) 7071 7003 - 50
info@wodtke.com
www.wodtke.com

wodtke